

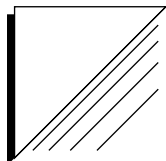
PHILIPS

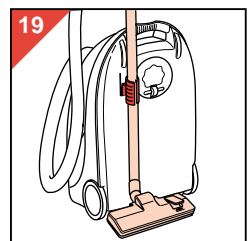
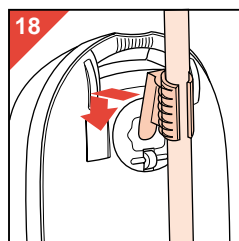
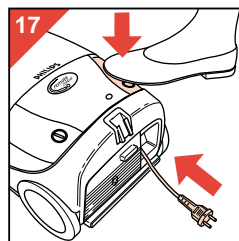
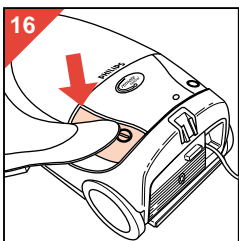
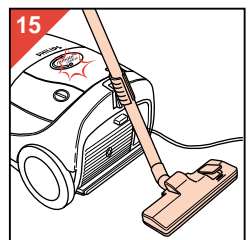
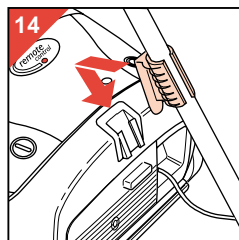
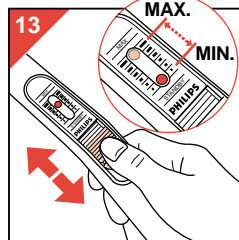
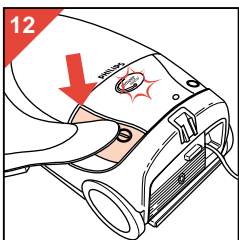
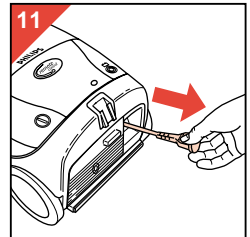
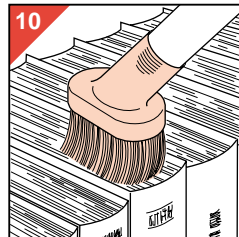
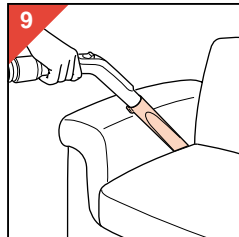
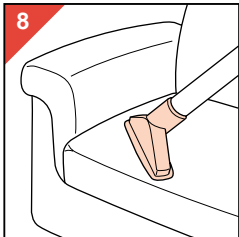
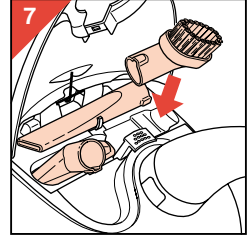
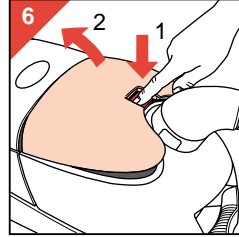
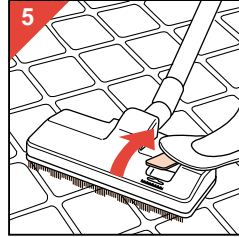
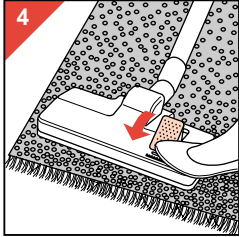
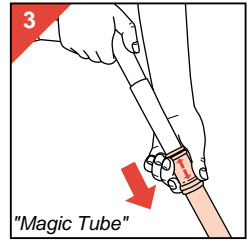
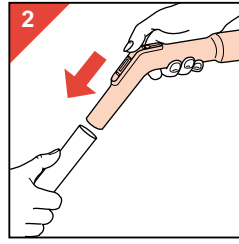
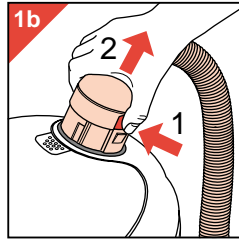
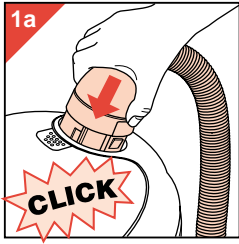
Vision



PHILIPS

- English** **Page 4**
• Keep pages 3 and 30 open when reading these operating instructions.
- Français** **Page 6**
• Pour le mode d'emploi: dépliez les pages 3 et 30.
- Deutsch** **Seite 8**
• Schlagen Sie beim Lesen der Gebrauchsanweisung Seiten 3 und 30 auf.
- Nederlands** **Pagina 10**
• Sla bij het lezen van de gebruiksaanwijzing de pagina's 3 en 30 op.
- Italiano** **Pagina 12**
• Prima di usare l'apparecchio, aprite le pagine 3 e 30 e leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Español** **Página 14**
• Desplegar las páginas 3 y 30 al leer las instrucciones de manejo.
- Português** **Página 16**
• Durante a leitura do modo de emprêgo, desdobre e verifique as pág. 3 e 30.
- Dansk** **Side 18**
• Hold side 3 og 30 opslået mens De læser brugsanvisningen.
- Norsk** **Side 20**
• Slå opp på side 3 og 30 før De leser videre.
- Svenska** **Sid 22**
• Ha sidan 3 och 30 utvikt när ni läser bruksanvisningen.
- Suomi** **Sivu 24**
• Pidä sivut 3 ja 30 auki samalla kun luet käyttöohjetta.
- Ελληνικά** **Σελίδα 26**
• Για τις οδηγίες χρήσεως, ανοίξτε τις σελίδες 3 και 30.





English

- To enable recycling, the plastics of the product have been coded.
- The cardboard packaging has been made of recycled material and is entirely suitable for recycling.



Important

- **Before using for the first time, check if the dustbag is placed correctly.**
- **Never suck up water (or any other liquid). Never pick up ashes until they are cold.**
- **In the hand grip and in the hose are electrical conductors.**
To prevent disfunctioning:
 - Do not clean these items with water.
 - Do not vacuum in sharp objects.
 - Regularly check the hose and the hand grip for damage.
 - Replace a damaged hose or hand grip immediately.
- **When picking up fine dust, the pores of the dustbag may become clogged. This will obstruct the air passage.**
Subsequently, the dustbag needs replacement, although the bag might be far from full.
- **Only use this vacuum cleaner with the special double-sided non-chlorine paper dustbags type Philips Oslo+ or Oslo+ Hygiene (closeable).**
- **Never use the vacuum cleaner without the "Active Carbon" filter.**

Getting the vacuum cleaner ready for use:

- **Connecting the hose:** press firmly ("Click!") (fig. 1a).
- **To disconnect:** press the knob and pull the hose out of the vacuum cleaner (fig. 1b).
- **Connecting the nozzle, the telescopic tube and the handle:** insert the narrowed section into the wider section (fig. 2).
- Adjust the **telescopic tube** ("Magic Tube") to the required length (fig. 3).
- **Nozzles:**
 - **Combi nozzle.** This nozzle is convertible for use on either carpets (without brush, fig. 4) or hard floors (with brush, fig. 5);
 - **Small nozzle, brush nozzle and crevice nozzle.** These can be found in the special storage compartment (fig. 6-10);

- Pull the **mains plug** out of the vacuum cleaner (fig. 11) and insert into the wall socket.
- **Press the on/off switch** (⊖) (fig. 12). Pilot light "STAND BY" comes on.
- **The remote control** enables you to adjust suction power from the hand grip (fig. 13).
MAX = maximum suction power.
STAND BY = appliance is in rest position (i.e. switched on, but not activated).
 - Move the **slide** towards **MAX** until the desired suction power is obtained.
Medium suction power is advisable for general use. (See also the section on the Philips "Turbomax" motor.)
Minimum suction power is advisable for dusting using the brush nozzle.
Maximum suction power is advisable for cleaning very dirty (deep pile) carpet.

Insufficient suction power?

Please check:

- if the control at the hand grip is in the required position;
- if the dustbag is full;
- if the nozzle, tube or hose is blocked up.
To remove the obstruction, let the air stream in opposite direction through the hose and/or tube.

Park

If you wish to interrupt vacuum cleaning, you can place the tube clip into the rest (fig. 14). You can slide the clip along the tube to change the height.
In one movement the tube is parked in a convenient position (fig. 15).

Philips "Turbomax" motor

Your vacuum cleaner is equipped with the very powerful Philips "Turbomax" motor. As long as the dustbag is more or less empty, medium suction power will be quite enough for general use. This saves energy and makes vacuuming easy. As the dustbag becomes more and more full, you can select higher suction power. This ensures that the dustbag will be filled entirely.

Storage

- Switch the vacuum cleaner off (fig. 16).
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Rewind the mains cord by pressing the cordwinder pedal (☉) (fig. 17).
- Hitch the lower tube onto the vacuum cleaner (fig. 18-19). You can slide the clip along the tube to change the height.

Replacing the dustbag

The "dustbag full indicator" will indicate when the dustbag is full (fig. 20).

- Switch the vacuum cleaner off (fig. 16).
- Remove the hose (fig. 1b).
- Open the cover (fig. 21).
- Remove the cassette with the full dustbag (fig. 22).
- Remove the full dustbag from the cassette by pulling the cardboard tag (fig. 23). This automatically closes the dustbag.
- Discard the full dustbag.
- Slide the cardboard front plate of the new dustbag into the two slots of the cassette as far as possible (fig. 24-25).
- Position the cassette with the new dustbag (fig. 26).
- Bend the rear part of the dustbag downwards.
- Close the cover ("Click!") (fig. 27).

Note: If no dustbag has been placed into the cassette, the cover cannot be closed.

Replacing the "Active Carbon" filter

After having removed the full dustbag, you can see the removable holder with the "Active Carbon" filter.

This filter contains active carbon to remove unpleasant smells and AFS filter layers for optimum air cleaning.

Replace this filter at least once a year (fig. 28-30).

You can take the holder to the dustbin and shake the filter out there. Hygienic: you need not touch the filter.

New filters can be ordered from your dealer under type number HR 6949 or service number 4822 480 20145.

When positioning the holder with the new filter, press firmly into place so that it fits correctly at the bottom.

Replacing the AFS-Micro filter

The indicator will help you determine if the AFS-

Micro filter needs replacing (fig. 31).

One new AFS-Micro filter is supplied with each set of original Philips dustbags **Oslo+** (type nr. HR 6938 or servicenr. 4822 015 70049) or **Oslo+ Hygiene (closeable)** (type nr. HR 6938-OSH or service nr. 4822 015 70057).

See figs. 32-33 on how to proceed.

- Position the lower edge of the new filter properly behind the ridges of the holder.
- When closing the holder, ensure that the filter fits in completely.

Replacing the mains cord

If the mains cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by Philips or their service representative, as special tools and/or parts are required.

For U.K. only:

Fitting a different plug

This appliance is fitted with a BS 1363 13 Amp. plug.

Should you need to replace the plug, connect the wires as follows:

Brown wire to the Live (L) terminal of the new plug.

Blue wire to the Neutral (N) terminal of the new plug.

Always fit the same value of fuse as that originally supplied with your appliance.

Only use BS 1362 approved fuses.

As a guide only: Appliances under 700 W can have a 3 Amp. fuse (red) and all others should have a 13 Amp. fuse (brown).

When disposing of an old plug (particularly the moulded type which has been cut from the mains cord) always remove the fuse as the plug could be dangerous if ever inserted in a live socket.

Before cutting the plug off, temporarily tie a knot in the mains cord to prevent it being inadvertently drawn into the cordwinder.

After fitting the new plug, untie this knot.

Obtaining dustbags / filters

In case you have any difficulties obtaining dustbags or accessories for this vacuum cleaner, please either phone 01480 493 000 or write to: MPP Marketing Ltd., P.O. Box 40, St. Ives, Huntingdon, Cambridgeshire. PE17 4XS.

Français

- Pour permettre le recyclage, les plastiques du produit ont été codifiés.
- Le carton de l'emballage est composé de matériaux recyclés et entièrement recyclables.



Important

- **Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vérifier si le sac à poussière est dans la bonne position.**
- **N'aspirez jamais de l'eau (ou tout autre liquide). N'aspirez jamais de cendres avant qu'elles ne soient complètement froides.**
- **La poignée est le tuyau contiennent des conducteurs électriques. Pour éviter tout problème :**
 - Ne les nettoyez jamais avec de l'eau
 - N'aspirez pas d'objets tranchants
 - Vérifiez régulièrement que le tuyau et la poignée ne soient pas endommagés.
 - Remplacez immédiatement tout tuyau ou poignée endommagé.
- **Lorsque vous aspirez de la poussière très fine (plâtre, cendres, etc), les pores du sac à poussières peuvent s'obstruer. Cela réduit le passage de l'air. Ensuite, le sac à poussières doit être changé, bien qu'il soit à moitié plein.**
- **Utilisez uniquement l'aspirateur avec le sac papier double épaisseur sans addition de chlore type Philips Oslo+ ou Oslo+ Hygiène (fermable).**
- **N'utilisez jamais l'aspirateur sans le filtre à charbon actif.**

Utilisation

- **Raccordez le flexible:** pressez fermement ("Clic!") (fig. 1a).
 - **Pour le retirer:** pressez le bouton et tirez sur le tuyau (fig. 1b).
 - **Assemblez le suceur, les tubes et la poignée:** insérez la section rétrécie dans la section la plus large (fig. 2).
 - Ajustez le tube **télescopique** à la longueur désirée (fig. 3).
- Suceurs**
- **Suceur combiné.** Ce suceur est convertible et peut être utilisé sur moquettes ou tapis (sans brosse, fig. 4) ou sols durs (avec brosse, fig. 5);

- **Petit suceur, suceur brosse, suceur long** se trouvent dans le compartiment de rangement (fig. 6-10).
- Tirez la fiche hors de l'aspirateur (fig. 11) et insérez la dans la prise de courant.
- **Pressez l'interrupteur marche/arrêt** (Ⓞ) (fig. 12).
- Le contrôle de **puissance électronique sur l'aspirateur** permet le réglage de la puissance d'aspiration (fig. 13).
MAX = puissance d'aspiration maximum.
MIN = puissance d'aspiration minimum.
- Réglez le **curseur** vers **MAX** jusqu'à la puissance d'aspiration désirée.
Une puissance moyenne est conseillée pour une utilisation courante.
Une puissance minimum est conseillée pour nettoyer les rideaux, tissus, etc.
Un maximum de puissance d'aspiration est conseillée pour nettoyer tapis et sols durs très sales.
- **Le contrôle de puissance à la poignée** vous permet de réduire la puissance d'aspiration (fig. 14). Cette option est utile si vous désirez une faible puissance d'aspiration pour une courte durée.

Manque de puissance d'aspiration?

Vérifiez avant tout:

- si le curseur de réglage sur l'aspirateur est dans la position désirée;
 - si le contrôle de puissance à la poignée est en position "ouverte";
 - si le sac à poussières est plein;
 - si le suceur, tube ou tuyau n'est pas obstrué.
- Pour enlever l'obstruction, faites passer le flux d'air en aspirant dans la direction opposée par le tube ou le tuyau.

moteur PHILIPS TURBO MAX

Votre aspirateur est équipé avec le moteur Philips super puissant "TURBO MAX".

Tant que le sac n'est que partiellement rempli, la puissance d'aspiration du réglage moyen sera suffisante pour un usage normal. Ceci permettra d'économiser l'énergie, et rendra l'aspiration plus facile. Quand le sac à poussières se remplira de plus en plus, vous pouvez sélectionner une puissance d'aspiration supérieure.

Ceci vous permettra de pouvoir remplir le sac à poussières complètement.

Position arrêt

Si vous désirez interrompre le nettoyage, vous pouvez placer le clip du tube dans le support (fig. 14).

Vous pouvez glisser le clip le long du tube pour changer la hauteur.

Le tube est ainsi rangé dans une position convenable (fig. 15).

Rangement

- Arrêtez l'aspirateur (fig. 16).
- Enlevez la fiche de la prise de courant.
- Enroulez le cordon d'alimentation en pressant la pédale de l'enrouleur (☉) (fig. 17).
- Accrochez le tube sur l'aspirateur (fig. 18-19). Vous pouvez faire glisser le clip le long du tube pour changer la hauteur.

Remplacement du sac à poussières

Le "témoin de remplissage du sac" vous indiquera quand le sac à poussières est plein (fig. 20).

- Arrêtez l'aspirateur (fig. 16).
- Enlevez le tuyau (fig. 1b).
- Ouvrez le couvercle (fig. 21).
- Enlevez la cassette avec le sac à poussières plein (fig. 22).
- Retirez le sac à poussières plein de la cassette en tirant sur la languette en carton (fig. 23). Hygiénique: le sac à poussières est automatiquement fermé!
- Jetez le sac plein.
- Glissez la languette en carton du nouveau sac à poussières dans les deux rainures de la cassette aussi loin que possible (fig. 24-25).
- Placez la cassette avec le nouveau sac à poussières (fig. 26).
- Courbez la partie arrière du sac vers le bas.
- Fermez le couvercle ("Clic!") (fig. 27). Note: Le couvercle ne peut se fermer que si un sac est positionné correctement sur la cassette porte sacs.

Remplacement du filtre à charbon actif.

Après avoir remplacé le sac à poussières plein, vous pouvez apercevoir le support amovible avec le filtre à charbon actif. Ce filtre contient du charbon actif pour retirer les odeurs déplaisantes et des parois filtrantes AFS pour une épuration de l'air optimum.

Remplacez le filtre au moins une fois par an.

Vous pouvez amener le support jusqu'à la poubelle et y jeter ainsi le filtre (fig. 28-30).

Hygiénique: vous n'avez pas besoin de toucher le filtre.

De nouveaux filtres peuvent être commandés chez votre distributeur sous la référence HR 6949 ou en service sous le code commande 4822 480 20145.

Quand vous positionnez le support avec le nouveau filtre, poussez le fermement dans son logement, de façon à ce qu'il se mette en place correctement dans le fond.

Remplacement du Microfiltre AFS

L'indicateur permet de déterminer si le Microfiltre AFS a besoin d'être remplacé (fig. 31).

Un nouveau Microfiltre AFS est livré avec chaque paquet de sacs à poussières Philips **Oslo+** (type nr. HR 6938 ou service nr. 4822 015 70049) ou **Oslo+ Hygiène (hermétique)** (type nr. HR 6938-OSH ou service nr. 4822 015 70057). Voir figs. 32-33.

- Positionnez le bord inférieur du filtre correctement derrière les arêtes du support.
- En refermant le support, assurez-vous que le filtre s'adapte correctement.

Remplacement du cordon d'alimentation

Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé Philips Appareils Domestiques, car des outils spéciaux sont nécessaires.

Deutsch

- Die Kunststoffe am Gerät sind gekennzeichnet worden, um ihre Wiederverwendung zu ermöglichen.
- Die Verpackung besteht aus Altmaterial und ist vollständig wiederverwertbar.



WICHTIG

- **Bevor Sie diese Anwendung zum ersten Mal nutzen, müssen Sie prüfen, ob sich der Staubbeutel in der richtigen Stellung befindet.**
- **Schließen Sie das Gerät nur an eine Schutzkontakt-Steckdose an.**
- **Saugen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten mit dem Staubsauger auf.**
- **Im Griff und im Saugschlauch befinden sich elektrische Leitungen. Sie führen eine Niedervoltspannung und sind darum ungefährlich im Gebrauch. Um zu verhindern, daß diese Leitungen beschädigt werden, sollten Sie jedoch ...**
 - diese Teile niemals mit Wasser reinigen,
 - keine spitzen und scharfen Teile aufsaugen,
 - den Saugschlauch und den Griff regelmäßig auf Beschädigungen untersuchen,
 - beschädigte Teile sofort ersetzen.
- **Wenn Sie feinen Staub aufsaugen, können die Poren des Staubbeutels verstopft werden. Dadurch wird der Luftdurchgang behindert. Der Staubbeutel muß dann ausgewechselt werden, auch wenn er noch nicht voll ist.**
- **Verwenden Sie in diesem Staubsauger nur den doppelwandigen, ungebleichten Papier-Staubbeutel Type Philips Oslo+ oder den verschleißbaren Oslo+ Hygiene.**
- **Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Aktivkohle-Filter.**

Vor dem Gebrauch

- **Saugschlauch anschließen:** Fest eindrücken, ("Klick", Abb. 1a).
- **Saugschlauch lösen:** Drücken Sie den Auslöseknopf, und ziehen Sie den Schlauch aus dem Gerät (Abb. 1b).
- **Düsen, Zauberrohr und Griff anschließen:**

Stecken Sie das dünnere Ende des Rohres in das weitere Ende des anderen Teiles (Abb. 2).

- Stellen Sie das **Zauberrohr** auf die erforderliche Länge (Abb. 3).
- **Die Düsen:**
 - **Universaldüse**, verstellbar zur Verwendung auf Textilboden (ohne Bürste, Abb. 4) oder auf Hartfußboden (mit Bürste, Abb. 5).
 - **Schmale Düse, Bürstendüse und Fugendüse** sind in einem besonderen Fach untergebracht (Abb. 6 bis 10).
- Ziehen Sie das **Netz Kabel** aus dem Gerät (Abb. 11), und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- **Ein-/Ausschalter** (Ⓞ) drücken (Abb. 12).
- Mit der Fernbedienung können Sie die Saugleistung am Griff regeln (Abb. 13).
"MAX" = Maximale Saugleistung
"STAND BY" = Das Gerät ist betriebsbereit, aber nicht eingeschaltet.
- Verstellen Sie den **Schiebeschalter** in Richtung **MAX**, wenn Sie die Saugleistung erhöhen wollen.
Für den allgemeinen Gebrauch ist eine mittlere Einstellung zu empfehlen.
Minimale Saugleistung ist bei Verwendung der Bürstendüse angebracht.
Maximale Saugleistung ist zum Reinigen stark verschmutzter Teppiche angebracht.

Bei ungenügender Saugleistung

Prüfen Sie:

- Ist der Schieber am Saugleistungsregler auf eine niedrige Position eingestellt?
- Ist der Staubbeutel voll?
- Ist die Düse, das Rohr oder der Saugschlauch verstopft? Saugen Sie dann die Luft in umgekehrter Richtung durch Düse, Rohr oder Schlauch.

Philips "Turbomax"-Motor

Ihr Staubsauger ist mit dem leistungsstarken Philips "Turbomax"-Motor ausgestattet. Solange der Staubsaugerbeutel leer oder nur mäßig gefüllt ist, reicht eine mittlere Saugleistung für den üblichen Gebrauch völlig aus. So sparen Sie Energie, und das Staubsaugen fällt leichter.

Wenn sich der Staubsaugerbeutel nach und nach füllt, können Sie eine höhere Saugleistung einstellen. Auf diese Weise wird der Staubbeutel gründlich gefüllt.

Kurzzeitige Unterbrechung

Wenn Sie das Staubsaugen für kurze Zeit unterbrechen wollen, können Sie den Rohrhaken am Staubsauger einhaken (Abb. 14). Den Rohrhaken können Sie verstellen, indem Sie ihn verschieben. So ist das Rohr schnell sicher plaziert (Abb. 15).

Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-schalter aus (Abb. 16).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Drücken Sie Kabelwickler-Taste (⊕⊖), bis das Netzkabel vollständig aufgewickelt ist (Abb. 17).
- Haken Sie das untere Rohrende am Staubsauger ein (Abb. 18 und 19).
- Verstellen Sie den Rohrhaken, indem Sie ihn bei Beadrf am Rohr verschieben.

Staubbeutel auswechseln

Die Staubfüllanzeige informiert Sie, wenn der Staubbeutel voll ist (Abb. 20).

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-schalter aus (Abb. 16).
- Nehmen Sie den Schlauch ab (Abb. 1b).
- Öffnen Sie den Deckel (Abb. 21).
- Nehmen Sie den Staubbeutelhalter mit dem vollen Staubbeutel heraus (Abb. 22).
- Nehmen Sie den vollen Staubbeutel an der Pappscheibe aus dem Staubbeutelhalter heraus (Abb. 23). Der Staubbeutel wird bei Oslo+ Hygiene automatisch verschlossen.
- Geben Sie den vollen Staubbeutel zum Müll.
- Führen Sie die Pappscheibe des neuen Staubbeutels genau in die Schlitz des Staubbeutelhalters bis zum Anschlag ein (Abb. 24 und 25).
- Setzen Sie nun den Staubbeutelhalter mit dem neuen Staubbeutel ein (Abb. 26).
- Biegen Sie das hintere Ende des Staubbeutels nach unten.
- Schließen Sie den Deckel ("Klick", Abb. 27).
- Ist kein Staubbeutel eingesetzt, läßt sich der Deckel nicht schließen.

Aktivkohle-Filter auswechseln

Haben Sie den vollen Staubbeutel entnommen, so sehen Sie den herausnehmbaren Filterhalter für den Aktivkohle-Filter. Dieser Filter enthält Aktivkohle, die unangenehme Gerüche zurückhält, und AFS-Filterlagen zur optimalen Luftreinigung. Wechseln Sie diesen Filter wenigstens einmal jährlich aus (Abb. 28 bis 30). Sie können den Filterhalter über dem Mülleimer ausschütteln. Der Aktivkohlefilter fällt heraus, ohne daß Sie ihn berühren. Neue Filter sind bei Ihrem Philips-Händler unter Type HR 6949 oder Service-Nummer 4822 480 20145 erhältlich. Achten Sie darauf, daß der Filter beim Auswechseln an seinem unteren Rand dicht aufsitzt.

AFS-Micro-Filter auswechseln

Die Anzeige hilft Ihnen, zu entscheiden, ob der AFS-Micro-Filter ausgewechselt werden muß (Abb. 31).

In jeder neuen Packung Philips Staubbeutel **Oslo+** und **Oslo+ Hygiene** ist ein neuer AFS-Micro-Filter enthalten.

Gehen Sie beim Auswechseln vor, wie in den Abb. 32 und 33 gezeigt.

- Legen Sie das untere Ende des neuen Filters glatt hinter das untere Ende der Filterhalters.
- Achten Sie beim Schließen des Filterhalters darauf, daß der Filter genau sitzt.

Das Netzkabel auswechseln

Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muß es von einer durch Philips autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezial-Werkzeug und/oder spezielle Teile benötigt werden.

Staubbeutel

Sollten Sie die Zusatzteile oder passende Staubbeutel bei Ihrem Händler nicht erhalten können, so wenden Sie sich bitte an das Philips Info Center in Ihrem Lande, in Deutschland Telefon (0180) 535 67 67.

Nederlands

- Voor recycling zijn op de kunststof onderdelen materiaalmerktekens aangebracht.
- De verpakking is vervaardigd van kringloopkarton en is volledig geschikt voor recycling.



Belangrijk

- **Controleer, vóór het eerste gebruik, of de stofzak op de juiste wijze is geplaatst.**
- **Zuig nooit water (of andere vloeistof) op. Zuig as alleen op als deze geheel afgekoeld is.**
- **In de handgreep en in de slang bevinden zich elektrische verbindingen. Om storingen te voorkomen:**
 - Maak deze delen niet met water schoon.
 - Zuig geen scherpe voorwerpen op.
 - Controleer de slang en de handgreep regelmatig op beschadigingen.
 - Vervang een beschadigde slang of handgreep onmiddellijk.
- **Bij het opzuigen van fijn stof kan het voorkomen dat de poriën van de stofzak verstopt raken. Daardoor wordt dan de luchtdoorvoer belemmerd. De stofzak dient dan te worden vervangen, al is deze wellicht nog niet vol.**
- **Gebruik de stofzuiger alleen met de speciale dubbelwandige, ongebleekte Philips stofzakken Oslo⁺ of Oslo⁺ Hygiene (afsluitbaar).**
- **Gebruik de stofzuiger nooit zonder "Active Carbon" filter.**

Voor gebruik gereed maken:

- **Slang aansluiten:** stevig aandrukken ("Klik!") (fig. 1a).
- **Losnemen:** druk op de knop en trek de slang uit de stofzuiger (fig. 1b).
- **Mondstuk, telescopische buis en handgreep vastkoppelen:** het versmalde gedeelte in het bredere gedeelte schuiven (fig. 2).
- **Breng de telescopische buis ("Magic Tube") op de gewenste lengte (fig. 3).**
- **Mondstukken:**
 - **Combi-mondstuk,** omschakelbaar voor gebruik op tapijt (zonder borstel, fig. 4), of harde vloeren (met borstel, fig. 5);

- **Klein mondstuk, borstelmondstuk en spleetzuiger.** Deze vindt u in de speciale bergplaats (fig. 6-10);

- **Stekker** uit de stofzuiger trekken (fig. 11) en in het stopcontact steken.
- **Aan/uit schakelaar** (Ⓞ) indrukken (fig. 12). Controlelampje "STAND BY" gaat branden.
- De **afstandsbediening** stelt u in staat de zuigkracht vanaf de handgreep te regelen (fig. 13).

MAX = maximale zuigkracht .

STAND BY = apparaat is in ruststand (ingeschakeld, maar niet in werking).

- Schuif de **regelaar** naar **MAX** tot de gewenste zuigkracht is bereikt.

Gemiddelde zuigkracht wordt aanbevolen voor algemeen gebruik. (Zie ook het gedeelte over de Philips "Turbomax" motor.)

Minimale zuigkracht is aan te bevelen voor stofafnemen met behulp van het borstelmondstuk.

Maximale zuigkracht is aan te bevelen voor het zuigen van erg vuil (hoogpolig) tapijt.

Onvoldoende zuigkracht?

Controleer:

- of de regelaar op de handgreep in de gewenste stand staat;
- of de stofzak vol is;
- of er een verstopping is in het mondstuk, de buis of de slang.

Als dit het geval is, laat de lucht dan in tegengestelde richting door slang en/of buis gaan.

Philips "Turbomax" motor

Uw stofzuiger is uitgerust met de zeer krachtige Philips "Turbomax" motor. Zolang de stofzak nog min of meer leeg is, zal gemiddelde zuigkracht ruim voldoende zijn voor algemeen gebruik. Dit spaart energie en maakt het stofzuigen gemakkelijk.

Wanneer de stofzak voller wordt, kunt u een hogere zuigkracht instellen. De stofzak wordt dan maximaal gevuld.

"Parkeerstand"

Als u het stofzuigen wilt onderbreken, kunt u de buishaak in de speciale houder zetten (fig. 14). Desgewenst kunt u de buishaak langs de buis naar een andere hoogte verschuiven. In één beweging "parkeert" u de buis in een gemakkelijke stand (fig. 15).

Opbergen

- Schakel de stofzuiger uit (fig. 16).
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Druk op het snoerpedaal (⊕) om het snoer op te rollen (fig. 17).
- Haak de onderste buis vast (fig. 18-19). Desgewenst kunt u de buishaak langs de buis naar een andere hoogte verschuiven.

Stofzak vervangen

Als de stofzak vol is, wordt dit aangegeven door de "Stofzak vol" indicator (fig. 20).

- Schakel de stofzuiger uit (fig. 16).
- Verwijder de slang (fig. 1b).
- Zet de kap open (fig. 21).
- Verwijder de cassette met de volle stofzak (fig. 22).
- Verwijder de volle stofzak uit de cassette door aan de kartonnen lip te trekken (fig. 23). Hygiënisch: de stofzak wordt automatisch gesloten!
- Gooi de volle stofzak weg.
- Schuif de kartonnen frontplaat van de nieuwe stofzak zo ver mogelijk in beide sleuven van de cassette (fig. 24-25).
- Breng de cassette met de nieuwe stofzak op zijn plaats (fig. 26).
- Duw het achterste gedeelte van de stofzak naar beneden.
- Sluit de kap ("Klik!") (fig. 27).
N.B.: Als geen stofzak in de houder is geplaatst, kunt u de kap niet sluiten.

"Active Carbon" filter vervangen

Als u de volle stofzak hebt verwijderd, ziet u de uitneembare houder met het "Active Carbon" filter.
Dit filter bevat actieve koolstof om geurtjes weg te nemen en AFS filterlagen voor optimale luchtreiniging.
Vervang dit filter minstens één keer per jaar (fig. 28-30).
U kunt het filter boven de afvalbak uit de houder schudden. Hygiënisch: u hoeft het filter niet aan te raken.
Nieuwe filters kunt u bij uw leverancier bestellen onder typenummer HR 6949 of servicenummer 4822 480 20145.
Druk de houder met het nieuwe filter stevig op zijn plaats, zodat het aan de onderzijde goed aansluit.

AFS-Micro filter vervangen

Met behulp van de indicator kunt u vaststellen of het AFS-Micro filter aan vervanging toe is (fig. 31).
Een nieuw AFS-Micro filter wordt meegeleverd bij elke set originele Philips stofzakken **Oslo⁺** (typenr. HR 6938 of servicenr. 4822 015 70049) of **Oslo⁺ Hygiene (afsluitbaar)** (typenr. HR 6938-OSH of servicenr. 4822 015 70057).
Voor vervangen: zie fig. 32-33.
- Zet de onderste zijde van het nieuwe filter goed achter de randjes van de houder.
- Let erop dat het filter recht in de houder zit wanneer u deze sluit.

Snoer vervangen

Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend te worden vervangen door een door Philips daartoe aangewezen reparateur, omdat voor de reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.

Italiano

- La plastica è stata codificata per permettere il riciclaggio.
- L'imballo di cartone è costituito da materiale già riciclato e nuovamente riciclabile.



IMPORTANTE

- **Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, controllate che il sacco per la polvere si trovi nella posizione corretta.**
- **Non aspirate mai acqua o altri liquidi. Non aspirate la cenere fino a quando non è completamente fredda.**
- **Il manico e il tubo contengono conduttori elettrici. Per evitare problemi di funzionamento:**
 - non usate acqua per pulire queste parti;
 - non aspirate oggetti appuntiti.
 - Verificate periodicamente le condizioni del manico e del tubo.
- **Sostituite immediatamente il manico o il tubo nel caso risultassero danneggiati.**
- **Aspirando polvere molto sottile, i pori del sacchetto raccogli-polvere potrebbero ostruirsi, bloccando il passaggio dell'aria. In questo caso il sacchetto raccogli-polvere dovrà essere sostituito, anche se non sarà completamente pieno.**
- **L'aspirapolvere va usato esclusivamente con gli speciali sacchetti in carta a doppio strato modello Philips "Oslo+" o "Oslo + Hygiene" (richiudibile).**
- **Non usate mai l'aspirapolvere senza il filtro a carboni attivi.**

Messa a punto dell'aspirapolvere prima dell'uso

- **Per collegare il tubo flessibile:** inseritelo e premetelo ("Click!") (fig. 1a).
- **Per disinserirlo:** premete la manopola e togliete il tubo flessibile tirando (fig. 1b).
- **Per collegare la bocchetta, il tubo telescopico e il manico:** inserite la sezione stretta in quella più larga (fig. 2).
- Regolate il **tubo telescopico** ("Magic Tube") in base alla lunghezza desiderata (fig. 3).
- **Bocchette:**
 - **Bocchetta Combi.** Questa bocchetta serve a pulire sia i tappeti (senza la spazzola, fig. 4)

che i pavimenti (con la spazzola, fig. 5);

- **Bocchetta piccola, spazzola, bocchetta a lancia e bocchetta per termosifoni.** Sono riposte nello speciale comparto (fig. 6-10);

- Estrae il **cavo di alimentazione** dall'apparecchio (fig. 11) ed inserite la spina nella presa di alimentazione.
- **Premete l'interruttore acceso/spento** (⓪) (fig. 12).
Si accenderà la spia "**STAND BY**".
- Il comando a distanza permette di regolare la potenza di aspirazione direttamente dal manico (fig. 13).

MAX = potenza massima di aspirazione.

STAND BY = apparecchio in posizione di riposo (quindi acceso ma non in funzione).

- Spostare il **cursore** verso l'indicazione **MAX** fino ad ottenere la potenza di aspirazione desiderata.

La **potenza media** di aspirazione è consigliata per l'uso generale.

La **potenza minima** di aspirazione è consigliata per l'uso con la spazzola e per pulire tende, tessuti ecc.

La **potenza massima** di aspirazione è consigliata per pulire tappeti molto sporchi (a pelo lungo) e pavimenti duri.

La potenza di aspirazione è insufficiente?

Controllate:

- che il dispositivo posto sul manico sia in posizione corretta;
- che il sacchetto raccogli-polvere non sia pieno;
- che la bocchetta, il tubo e il tubo flessibile non siano ostruiti.

Per rimuovere le ostruzioni, fate passare un getto d'aria attraverso il tubo e/o il flessibile, in direzione opposta.

PHILIPS TURBOMAX MOTOR

Il vostro aspirapolvere è dotato del motore Philips "Turbomax", molto potente.

Finché il sacchetto raccogli-polvere è più o meno vuoto, la media potenza di aspirazione sarà più che sufficiente per l'uso generale. Questo permette risparmio di energia e rende l'aspirazione più semplice.

Dal momento in cui il sacchetto raccogli-polvere sarà quasi pieno, voi potrete selezionare una potenza di aspirazione più elevata. Questo ne assicurerà il completo riempimento prima della sostituzione.

Interruzione momentanea

Se desiderate interrompere momentaneamente l'aspirazione, sistemate il gancio del tubo nella posizione indicata nella fig. 14.

Potete anche spostare il gancio per modificare l'altezza.

Con un unico movimento, il tubo si trova in una posizione facilmente accessibile (fig. 15).

Come riporre l'aspirapolvere

- Spegnete l'apparecchio (fig. 16).
- Togliete la spina dalla presa di alimentazione.
- Per riavvolgere il cavo, utilizzate il pratico comando a pedale (☉) (fig. 17).
- Fissate il tubo inferiore all'aspirapolvere (fig. 18-19). Potete anche spostare il gancio per modificare l'altezza.

Sostituzione del sacchetto raccogli-polvere

La spia luminosa "Dustbag full" (sacchetto pieno) vi segnala quando occorre sostituire il sacchetto raccogli-polvere (fig. 20).

- Spegnete l'apparecchio (fig. 16).
- Togliete il tubo (fig. 1b).
- Aprite il coperchio (fig. 21).
- Estraiete l'apposito supporto con il sacchetto raccogli-polvere (fig. 22).
- Togliete il sacchetto raccogli-polvere dal supporto tirando il bordo in cartone (fig. 23). Il sacchetto raccogli-polvere è igienico e si chiude automaticamente!
- Gettate il sacchetto pieno.
- Inserite la parte anteriore del nuovo sacchetto raccogli-polvere nelle due fessure del supporto come indicato nelle figure 24-25.
- Posizionate il supporto con il nuovo sacchetto raccogli-polvere (fig. 26).
- Piegate la parte posteriore del sacchetto raccogli-polvere verso il basso.
- Chiudete il coperchio ("Click!") (fig. 27).

Nota: Se non avete inserito il sacchetto nel supporto, il coperchio non si chiuderà.

Sostituzione del filtro a carboni attivi

Dopo aver tolto il sacchetto raccogli-polvere pieno, potete vedere il supporto asportabile con il filtro a carboni attivi.

Questo filtro contiene carboni attivi per eliminare gli odori sgradevoli e un filtro AFS per una migliore pulizia dell'aria.

Sostituire il filtro almeno una volta all'anno (fig. 28-30).

Portate il supporto sopra il bidone della spazzatura e scuotete il filtro. L'operazione è igienica in quanto il filtro non viene neppure toccato.

I nuovi filtri possono essere acquistati presso il vostro rivenditore di fiducia, chiedendo il modello HR 6949 o 4822 480 20145.

Premete il supporto contro il nuovo filtro e controllate che sia inserito correttamente.

Sostituzione del micro filtro AFS.

L'apposito indicatore vi suggerirà quando sostituire il micro filtro AFS (fig. 31).

Viene fornito un nuovo micro filtro AFS con ogni confezione di sacchetti raccogli-polvere originali Philips modello **Oslo+** (modello n° HR 6938 o 4822 015 70049) o **Oslo+ Hygiene (richiudibile)** (modello n° HR 6938-OSH o 4822 015 70057).

Le figg. 32-33 vi indicano come procedere.

- Posizionate il bordo inferiore del nuovo filtro dietro le coste in rilievo del supporto.
- Richiudendo il supporto, controllate che il filtro sia stato inserito in modo corretto.

Sostituzione del cavo di alimentazione

Il cavo d'alimentazione di questo apparecchio dovrà essere sostituito soltanto presso un Centro di Assistenza Philips o un rivenditore autorizzato in quanto potrebbero essere necessari parti e/o utensili speciali.

Español

- Para facilitar su reciclado se han codificado los plásticos del producto.
- El embalaje de cartón se ha fabricado con material reciclado y es totalmente apto para su reciclamiento.



Importante

- **Antes de utilizar el aparato por primera vez, compruebe la debida instalación de la bolsa del polvo.**
- **No aspiren nunca agua (o cualquier otro líquido).**
No aspiren nunca cenizas hasta que no estén frías.
- **En la empuñadura y en la manguera hay conductores eléctricos.**
Para prevenir problemas de funcionamiento :
 - **No limpien esas partes con agua.**
 - **No aspiren objetos agudos.**
 - **Comprueben regularmente si hay cualquier deterioro en la manguera o en la empuñadura.**
 - **Cambien inmediatamente la manguera o la empuñadura deterioradas.**
- **Cuando recojan polvo fino, los poros de la bolsa para el polvo pueden taponarse, obstruyendo, con ello, el paso del aire. En tal caso, la bolsa para el polvo debe ser sustituida aunque quizás esté lejos de estar llena.**
- **Usen este aspirador solo con las bolsas especiales de papel sin clorar de doble cara para el polvo de los tipos Oslo+ o bien Oslo+ Hygiene (cerrable).**
- **No usen nunca este aspirador sin el filtro "Active Carbon".**

Cómo preparar el aspirador para el uso :

- **Conexión de la manguera:** Presionen firmemente ("Click") (fig. 1a).
- **Desconexión de la manguera:** Presionen el botón y saquen la manguera del aspirador (fig. 1b).
- **Conexión de la boquilla, el tubo telescópico y la empuñadura:** Inserten la parte estrecha en la ancha (fig. 2).
- Ajusten el tubo telescópico ("Magic Tube") a la longitud requerida (fig. 3).

• Boquillas:

- **Boquilla combinada.** Esta boquilla es convertible ya sea para usar en alfombras (sin cepillo, fig. 4) o en suelos duros (con cepillo, fig. 5).
- **Boquilla pequeña, boquilla con cepillo, boquilla estrecha y boquilla para radiadores.** Pueden hallarlas en el especial compartimiento para almacenaje (figs. 6-10).
- Saquen la clavija para la red del aspirador (fig. 11) y enchúfenla en un enchufe mural.
- **Presionen el interruptor de paro/marcha** (⊖) (fig. 12).
- La lámpara piloto "STAND BY" se encenderá.
- El **control remoto** les permite el ajuste del poder succionador desde la **empuñadura** (fig. 13).

MAX = Máximo poder succionador.

STAND BY = El aparato está en posición de espera (conectado pero no en marcha).

- Muevan el **botón** deslizante hacia **MAX** hasta obtener el poder succionador deseado.

El poder **succionador medio** es aconsejable para usos generales.

El poder **succionador mínimo** es aconsejable para quitar el polvo usando la boquilla cepillo.

El poder **succionador máximo** es aconsejable para limpiar alfombras muy sucias (de pelo largo).

¿ Insuficiente poder succionador ?

Comprueben :

- Si se el botón deslizante sobre el aspirador está en la posición requerida.
- Si la bolsa para el polvo está llena.
- Si la boquilla, el tubo o la manguera están obstruidos.

Para eliminar la obstrucción, hagan que el flujo de aire circule en sentido contrario a través de la manguera y/o tubo.

Motor Philips Turbomax

Su aspirador está equipado con el muy potente motor Philips Turbomax. Mientras la bolsa para el polvo esté más o menos llena, el poder succionador medio será totalmente suficiente para usos generales. Ello ahorrará energía y hará más fácil la aspiración.

Conforme la bolsa para el polvo se llene más y más, pueden seleccionar un más alto poder succionador.

Ello asegura que la bolsa para el polvo se llenará completamente.

Estacionamiento

Si desean interrumpir la limpieza por aspiración, pueden colocar la brida del tubo en el descansadero (fig. 14).

Pueden deslizar la brida a lo largo del tubo para cambiar la altura.

Con un movimiento el tubo está "aparcado" en una posición conveniente (fig. 15).

Almacenamiento

- Paren el aspirador (fig. 16).
- Desenchufen la clavija para la red del enchufe mural.
- Recojan el cable de red presionando el pedal del recogedor del cable (☉) (fig. 17).
- Enganchen el tubo más bajo sobre el aspirador (fig. 18-19).
Pueden deslizar la brida a lo largo del tubo para cambiar la altura.

Sustitución de la bolsa para el polvo

El "Indicador de llenado de la bolsa para el polvo" les indicará cuando la bolsa para el polvo esté llena (fig. 20).

- Desconecten el aspirador (fig. 16).
- Quiten la manguera (fig. 1b).
- Quiten el chasis con la llena bolsa para el polvo (fig. 22).
- Quiten la llena bolsa para el polvo del chasis estirando de la cartela de cartón (fig. 23).
¡ Higiénico: La bolsa se cierra automáticamente !
- Tiren la llena bolsa para el polvo.
- Deslicen, tanto como sea posible, la placa frontal de cartón de la nueva bolsa para el polvo en las dos ranuras del chasis (fig. 24-25).
- Coloquen el chasis con la nueva bolsa para el polvo (fig. 26).
- Doblen hacia abajo la parte trasera de la bolsa para el polvo.
- Cierren la cubierta ("Click") (fig. 27).

Nota: Si no se ha colocado bolsa para el polvo en el chasis, la cubierta no puede cerrarse.

Sustitución del filtro "Active Carbon"

Después de haber quitado la llena bolsa para el polvo, pueden ver el soporte desmontable con el filtro " Active Carbon ".

Este filtro contiene carbón activado para la eliminación de los olores desagradables y capas de filtro AFS para una óptima limpieza del aire. Sustituyan este filtro al menos una vez al año (figs. 28-30).

Pueden sacar el soporte del receptáculo para el polvo y sacudir el filtro una vez extraído. Higiénico: No necesitan tocar el filtro.

Pueden pedir filtros nuevos a su distribuidor bajo el número de tipo HR 6949 o el número de servicio 4822 480 20145.

Cuando posicionen el soporte con el nuevo filtro, presiónenlo firmemente en su lugar de modo que se fije correctamente al fondo.

Sustitución del filtro "AFS - Micro Filter"

El indicador les indicará si el filtro "AFS - Micro Filter" necesita ser cambiado (fig. 31).

Un "AFS - Micro Filter" nuevo es suministrado con cada conjunto original Philips de bolsas para el polvo **Oslo+** (tipo nº HR 6938 o nº de servicio 4822 015 70049) o **Oslo+ Hygiene (cerrable)** (tipo nº HR 6938-OSH o nº de servicio 4822 015 70057).

Vean como proceder en las figuras 32-33.

- Posicionen adecuadamente el borde inferior del nuevo filtro detrás de los rebordes del soporte.
- Cuando cierren el soporte, asegúrense de que el filtro encaja completamente.

Sustitución del cable de alimentación

Si el cable de alimentación de este aparato es dañado, solo puede ser reemplazado por Philips o su servicio oficial, ya que son precisas herramientas y / o piezas especiales.

Português

- O símbolo à direita indica que os plásticos utilizados neste produto são reciclados.
- A embalagem de cartão foi feita com material reciclado e é inteiramente reciclável.



Importante

- **Antes de usar o aparelho pela primeira vez, verifique a posição correcta do saco de pó.**
- **Nunca aspire água (ou outros líquidos). Nunca aspire cinzas que ainda estejam quentes.**
- **A pega e a mangueira possuem condutores eléctricos. Contudo, a voltagem é muito baixa, podendo, por isso, servir-se do aspirador com toda a segurança. Para evitar qualquer mau funcionamento:**
 - Não os limpe com água.
 - Não aspire objectos pontiagudos.
 - Verifique a mangueira e a pega com alguma regularidade.
 - Se a mangueira estiver estragada, substitua-a imediatamente.
- **Quando se aspiram poeiras muito finas, os poros do saco do aspirador podem ficar entupidos, obstruindo assim a passagem de ar. Se tal se verificar, o saco deverá ser substituído, ainda que esteja longe de estar cheio.**
- **Utilize apenas os sacos de papel próprios para este aspirador - sacos de parede dupla sem cloro, tipo Philips Oslo+ ou Oslo+ Hygiene.**
- **Nunca utilize o aspirador sem o filtro de "Carbono Activo".**

Preparação do aspirador para utilização:

- **Ligação da mangueira:** carregue firmemente ("Clique") (fig. 1a).
- **Para desligar:** prima o botão e puxe a mangueira para fora (fig. 1b).
- **Ligação do bocal, do tubo telescópico e da pega:** introduza a parte mais estreita do tubo na extremidade mais larga do outro tubo (fig. 2).
- Ajuste o **tubo telescópico** ("Tubo Mágico") ao comprimento desejado (fig. 3).

- **Bocais:**
 - **Bocal combinado.** Este bocal é convertível e utiliza-se em alcatifas (sem escova, fig. 4) ou soalho (com escova, fig. 5);
 - **Bocal pequeno, escova, bico e bocal radiador.** Encontram-se guardados no compartimento especial para arrumação (fig. 6-10);
- Puxe a **ficha** para fora do aspirador (fig. 11) e introduza-a na tomada da parede
- **Carregue no botão on/off** (⓪) (fig. 12). A lâmpada-piloto de "STAND BY" acende-se.
- O **controlo remoto** permite ajustar a potência de **aspiração** na pega (fig. 13):
MAX = potência de aspiração máxima.
STAND BY = o aparelho está em posição de descanso (i.e., está ligado à corrente, mas não está activado).
- Desloque o **comutador** na direcção **MAX** até obter a potência de aspiração desejada. Potência de aspiração média para uma utilização generalizada. Potência de aspiração mínima aconselhada para aspirar com o bocal de escova. Potência de aspiração máxima recomendada para a limpeza de alcatifas muito sujas (ou de pelo espesso).

Insuficiente potência de aspiração?

Verifique, por favor:

- se o comutador da pega está na posição correcta;
- se o saco do lixo está cheio;
- se o bocal, o tubo ou a mangueira estão obstruídos.

Para os desobstruir, faça circular o ar na direcção contrária através da mangueira e/ou do tubo.

Philips "Turbomax" motor

O seu aspirador está equipado com o potente motor Philips "Turbomax". Enquanto o saco do pó estiver meio vazio, bastará utilizar uma potência de sucção média para uma aplicação generalizada. Poupar-se-á energia e o trabalho será simplificado. Quando o saco do pó começar a ficar mais cheio, poderá seleccionar uma potência de sucção elevada. Deste modo, o saco ficará totalmente cheio.

Paragem

Se quiser interromper a limpeza, poderá colocar o gancho do tubo na posição de descanso (fig. 14).

Para mudar a altura, faça deslizar o gancho ao longo do tubo.

Assim, com um único movimento, o tubo ficará "parqueado" convenientemente (fig. 15).

Arrumação

- Desligue o aspirador (fig. 16).
- Retire a ficha da tomada de corrente.
- Enrole o fio carregando no pedal do enrolador do cabo (☉☽) (fig. 17).
- Prenda a parte inferior do tubo ao aspirador (fig. 18-19).
Poderá deslizar o gancho ao longo do tubo para lhe mudar a altura.

Substituição do saco de papel

Quando o saco de papel estiver cheio, o aspirador apresentará essa indicação (fig. 20).

- Desligue o aspirador (fig. 16).
- Retire a mangueira (fig. 1b).
- Abra a cobertura (fig. 21).
- Retire a cassete contendo o saco cheio (fig. 22).
- Retire o saco da cassete puxando a extremidade de cartão (fig. 23).
Oslo+ Hygiene: o saco de papel fecha-se automaticamente!
- Deite o saco fora.
- Faça deslizar a placa de cartão do novo saco para os dois encaixes da cassete, o máximo que for possível (fig. 24-25).
- Introduza a cassete com o saco de papel novo (fig. 26).
- Dobre a parte de trás do saco para baixo.
- Feche a cobertura ("Clique!") (fig. 27).

Nota: Se não tiver sido colocado nenhum saco na cassete, a cobertura não se fechará.

Substituição do filtro de "Carbono Activo"

Após retirar o saco de papel cheio, poderá ver o suporte amovível com o filtro de "Carbono Activo".

Este filtro contém carbono activo que elimina os cheiros desagradáveis e camadas de filtro AFS que garantem ar limpo.

Substitua este filtro pelo menos uma vez por ano (fig. 28-30).

O suporte pode ser despejado sacudindo-o para o caixote do lixo. Hygienic: não precisa de tocar no filtro.

Os filtros de substituição podem ser adquiridos em qualquer revendedor, com a refª HR 6949, ou nos Serviços Philips, com o nº 4822 480 20145. Quando procede à troca do suporte com o novo filtro, verifique se fica bem encaixado na parte inferior.

Substituição do Micro-filtro AFS

Substitua o Micro-filtro AFS quando o indicador assim o assinalar (fig. 31).

Um Micro-filtro AFS novo é fornecido com cada conjunto de sacos originais Philips **Oslo+** (tipo nr. HR 6938 ou nº de serviço 4822 015 70049) ou **Oslo+ Hygiene** (tipo nr. HR 6938-OSH ou nº de serviço 4822 015 70057).

Consulte as figs. 32-33 para ver como proceder.

- Coloque o canto inferior do novo filtro por detrás das saliências do suporte.
- Quando fechar o suporte, certifique-se que o filtro está completamente encaixado.

Substituição do cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação deste aparelho se danificar, deverá ser substituído apenas por um representante Philips ou um seu técnico, uma vez que se torna necessária a utilização de ferramentas e/ou peças especiais.

Dansk

- Plastikdelene i dette produkt er mærket med henblik på genbrug.
- Papemballagen er ligeledes fremstillet af genbrugsmateriale.



Vigtigt.

- Før apparatet tages i brug, skal man kontrollere, om støvposen er anbragt korrekt.
- Forsøg aldrig at opsuge vand (eller andre væsker). Støvsug aldrig aske før den er helt kold.
- Der er strømførende ledninger i håndtag og i støvsugerslange og for at undgå beskadigelse af disse, bør følgende overholdes:
 - Rens hverken håndtag eller slange med vand.
 - Støvsug ikke skarpe ting.
 - Kontrollér regelmæssigt, at hverken håndtag eller støvsugerslange er beskadiget.
 - Udskift øjeblikkeligt et beskadiget håndtag eller en beskadiget støvsugerslange.
- Hvis De støvsuger fint støv, kan papirstøvposens porer blive tilstoppede. Dette vil hindre luften i at passere, så støvposen skal udskiftes, også selvom den ikke er helt fuld.
- Brug kun de specielle dobbeltsidede, ublegede papirstøvposer i denne støvsuger, Philips type Oslo+ eller Oslo+ Hygiene (der kan lukkes).
- Brug aldrig støvsugeren uden aktivt kulfilter.

Sådan gøres støvsugeren klar til brug.

- **Slangen tilsluttes:** Den trykkes hårdt ind, indtil der høres et "klik" (fig. 1a).
- **Slangen tages af:** Tryk på knappen og træk slangen ud af støvsugeren (fig. 1b).
- Samling af mundstykke, teleskoprør og håndtag: Sæt det tynde rør ind i det tykke (fig. 2).
- Indstil **teleskoprøret** ("Magic Tube") til den ønskede længde (fig. 3).
- **Mundstykker:**
 - **Kombimundstykke:** Til støvsugning af tæpper (uden børste, fig. 4) eller hårde gulve (med børste, fig. 5).

- Lille mundstykke, børstemundstykke, møbelmundstykke og radiator-mundstykke:

- Disse mundstykker findes i det specielle opbevaringsrum (fig. 6-10).
- **Ledningen** trækkes ud af støvsugeren (fig. 11), og stikket sættes i stikkontakten, som tændes.
 - **Tryk på tænd/sluk-kontakten** (Ⓞ) (fig. 12). "STAND BY"-kontrollampen tænder.
 - **Sugestykken** kan reguleres ved hjælp af fjernbetjeningen i håndtaget (fig. 13).
MAX = maksimum sugestykke.
STAND BY = støvsugeren er i hvilestilling (der er tændt for den, men den kører ikke).
 - **Skydekontakten** skydes mod **MAX**, indtil den ønskede sugestykke opnås.
Middel sugestykke anbefales ved normal støvsugning.
Minimum sugestykke anbefales, når De bruger børstemundstykke eller støvsuger gardiner, beklædningsgenstande o.lign.
Maksimum sugestykke anbefales til støvsugning af meget snavsede tæpper og hårde gulve.

For svag sugestykke ?

Kontrollér:

- om regulatorknappen i håndtaget er i den rigtige stilling.
- om støvposen er fuld.
- om mundstykke, rør eller slange er tilstoppet. En eventuel tilstoppelse fjernes ved at lade luft blæse i modsat retning gennem slange og/eller rør.

Philips "Turbomax"-motor

Denne støvsuger er udstyret med den meget kraftige Philips "Turbomax"-motor. Derfor er mellemste sugestykke fuldt tilstrækkeligt ved almindelig støvsugning, så længe støvposen er mere eller mindre tom. Det sparer energi og gør støvsugningen let.

Efterhånden som støvposen bliver mere fuld, kan man vælge en kraftigere sugestykke, hvilket sikrer at støvposen altid kan fyldes helt, inden den skal udskiftes.

"Parkér".

Ønskes støvsugningen midlertidigt afbrudt, kan rørklemmen placeres i hvilebeslaget (fig. 14). Klemmen kan skydes op og ned på røret, til den har den rigtige højde. Så er røret "parkeret" i en passende stilling (fig. 15).

Opbevaring.

- Sluk for støvsugeren (fig. 16).
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Rul netledningen tilbage i støvsugeren ved at trykke på knappen for ledningsoprul (☹) (fig. 17).
- Hæng den nederste del af støvsugerrøret fast på støvsugeren (fig. 18-19). Klemmen kan skydes op og ned på røret, til den har den rigtige højde.

Udskiftning af støvpose.

Kontrollampen for "fuld støvpose" lyser, når støvposen er fuld (fig. 20).

- Sluk for støvsugeren (fig. 16).
- Tag støvsugerslangen af (fig. 1b).
- Luk låget op (fig. 21).
- Tag kassetten med den fyldte støvpose op (fig. 22).
- Tag støvposen ud af kassetten (fig. 23).
Hygienic: Støvposen lukkes automatisk!
- Bortkast den fyldte støvpose.
- Pappladen på den nye støvpose skydes ned i de to slidser i kassetten så langt, den kan komme (fig. 24-25).
- Sæt kassetten med den nye støvpose på plads i støvsugeren (fig. 26).
- Bøj det bagerste stykke af støvposen nedad.
- Luk låget så der høres et "klik" (fig. 27).

Bemærk: Hvis der ikke er isat en støvpose i kassetten, kan låget ikke lukkes.

Udskiftning af det aktive kulfilter.

Kassetten med det aktive kulfilter ses, når den fyldte støvpose er taget ud. Filteret indeholder aktivt kul, der fjerner ubehagelige lugte samt et AFS-filterlag for optimal rensning af luften.

Det anbefales at udskifte det aktive kulfilter mindst én gang om året (fig. 28-30).

Tag kassetten ud og ryst filteret ud i affaldsspenden. Hygienic: De behøver ikke at røre ved filteret.

De kan købe nye filtre hos Deres forhandler under typenummer HR 6949 eller servicenummer 4822 480 20145.

Sørg for, at kassetten med det nye filter sidder korrekt på plads, d.v.s. helt i bund.

Udskiftning af AFS-mikrofilteret.

Indikatoren viser, om AFS-mikrofilteret trænger til udskiftning (fig. 31).

Der medleveres et nyt AFS-mikrofilter med hver ny pose originale Philips støvposer **Oslo+** (type HR 6938 eller servicenummer 4822 015 70049) eller **Oslo+ Hygienic (der kan lukkes)** (type HR 6938-OSH eller servicenummer 4822 015 70057).

Se fig. 32-33 hvorledes filteret udskiftes.

- Anbring den nederste kant af det nye filter korrekt bag holderens kanter.
- Sørg for at filteret er sat helt ind, før De lukker holderen.

Udskiftning af netledningen.

Hvis netledningen beskadiges, skal De enten henvende Dem til Deres forhandler eller direkte til Philips, da der kræves specialværktøj og/eller dele til udskiftningen.

Norsk

- For resirkulasjon er plasten på produktet kodet.
- Kartongemballasjen er laget av resirkulert materiale og er fullstendig egnet for resirkulering.



Viktig

- **Undersøk om støvposen er satt riktig i før støvsugeren brukes for første gang.**
- **Forsøk aldri å suge opp vann eller annen væske.**
Støvsug aldri aske før den er helt kald.
- **I håndtaket og i slangen er det elektriske ledere.**
Før å hindre problemer:
 - Rengjør ikke disse delene med vann.
 - Sug ikke opp skarpe gjenstander.
 - Undersøk regelmessig om slange og håndtak er skadet.
 - Bytt skadet slange eller håndtak umiddelbart.
- **Ved støvsuging av fint støv, kan porene i støvposen bli tilstoppet. Dette vil hindre luftpassasjen. Følgelig må støvposen byttes, muligens lenge før den er full.**
- **Bruk bare støvsugeren med den spesielle, doble, ikke klorblekede papirposen av type Philips Oslo+ eller Oslo+ Hygiene (lukkbare).**
- **Bruk aldri støvsugeren uten aktivt kullfilter.**

Klargjøring av støvsugeren før bruk:

- **Tilkobling av slangen:** Trykk godt fast ("klikk") (fig. 1a).
- **Frakobling:** Trykk på knappen og trekk slangen ut av støvsugeren (fig. 1b).
- **Tilkobling av munnstykker, teleskoprør og håndtak:** sett den smale rørdelen i den vide delen (fig. 2).
- Juster **teleskoprøret** ("Magic Tube") til ønsket lengde (fig. 3).
- **Munnstykker:**
 - **Kombimunnstykke:** Dette munnstykket kan forandres for bruk på enten tepper (uten børste, fig. 4) eller på harde gulv (med børste, fig. 5);
 - **Lite munnstykke, børstemunnstykke, fugemunnstykke og radiatormunnstykke.** Disse er å finne i det spesielle

- oppbevaringsrommet (fig. 6-10).
- Trekk **nettstøpselet** ut av støvsugeren og sett det i veggkontakten (fig. 11).
- **Trykk ned på/av-bryteren** (Ⓞ) (fig. 12). Indikatorlampen "**STAND BY**" begynner å lyse.
- **Fjernstyringen** gjør det mulig å justere sugekraften fra **håndtaket** (fig. 13).
"MAX" = maksimum sugekraft.
"STAND BY" = apparatet er i hvileposisjon (med andre ord, slått på, men ikke aktivisert).
Beveg **skyveren** mot "**MAX**" til ønsket sugekraft er oppnådd.
Medium sugekraft anbefales for generelt bruk.
Minimum sugekraft anbefales for støvsuging med børstemunnstykke.
Maksimum sugekraft anbefales for støvsuging av svært skitne (langflossede) tepper.

Utilstrekkelig sugekraft?

Vennligst kontroller:

- om sugekraftkontrollen på håndtaket er satt til riktig posisjon.
- om støvposen er full: bytt den.
- om munnstykket, rør eller slange er blokkert.
For å fjerne hindringen, la luften strømme i motsatt retning gjennom slange og/eller rør.

Parkering

Hvis De ønsker å avbryte støvsugingen kan rørklipsen plasseres i holderen (fig. 14). De kan skyve rørklipsen langs røret for å forandre høyden.
I en bevegelse er røret plassert i en praktisk posisjon (fig. 15).

Philips Turbomax motor

Deres støvsuger er utstyrt med den meget sterke "Philips Turbomax" motoren. Så lenge støvposen er mer eller mindre tom, vil medium sugekraftkontrollen være mer enn nok for vanlig bruk. Denne innstillingen sparer energi og gjør støvsugingen lett. Ettersom støvposen bli mer og mer full, kan De velge en høyere sugekraft. På denne måten sørger man for at støvposen fylles helt opp.

Oppbevaring

- Slå av støvsugeren (fig. 16).
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- Rull opp nettleddningen ved å trykke ned ledningsvinnepedalen (Ⓢ) (fig. 17).
- Heng det nedre røret fast til støvsugeren (fig. 18-19).
De kan skyve rørklipsen langs røret for å forandre høyden.

Bytte av støvposer

Støvpose full indikatoren vil vise når støvposen er full (fig. 20).

- Slå av støvsugeren (fig. 16).
- Fjern slangen (fig. 1b).
- Ta opp dekselet (fig. 21).
- Ta bort kassetten med den fulle støvposen (fig. 22).
- Fjern støvposen fra kassetten ved å trekke i papptungen (fig. 23). Hygiene: Støvposen lukkes automatisk.
- Kast den fulle støvposen.
- Skyv papp-platen på den nye støvposen så langt som mulig inn i kassetten (fig. 24-25).
- Plasser kassetten med den nye støvposen tilbake på plass (fig. 26).
- Bøy bakerste del av støvposen nedover.
- Lukk dekselet ("klikk!") (fig. 27).
- Hvis ingen støvpose er plassert i kassetten, kan ikke dekselet lukkes!

BYTTE AV AKTIVT KULLFILTER

Etter å ha fjernet den fulle støvposen, kan De se den avtagbare "aktivt kull" filterkassetten. Dette filteret inneholder aktivt kull og AFS filterlag for maksimal luftrensing og fjerning av vonde lukter. Bytt dette filteret en gang i året (fig. 28-30). De kan ta med holderen til søppelbøtten og riste ut filteret. Hygienisk: De trenger ikke å berøre filteret.

De kan bestille nye filtre fra Deres forhandler under type nr. HR 6949 eller servicenr. 4822 480 20145. Når holderen med det nye filteret settes på plass trykk den godt ned og forsikre Dem om at den passer riktig i bunnen.

Bytte av mikrofilter

Indikatoren vil hjelpe Dem å avgjøre om det er behov for å bytte mikrofilter (fig. 31). Et nytt mikrofilter leveres med hvert sett originale Philips støvposer **Oslo+** (type nr. HR 6938 eller Service nr. 4822 015 70049) eller **Oslo+ Hygiene (lukkbart)** (type nr. HR 6938-OSH eller service nr. 4822 015 70057).

Se fig. 32-33 hvordan De skal gå frem.

- Plasser den nederste enden av det nye filteret godt bak rillene i holderen.
- Når holderen lukkes forsikre Dem om at filteret passer godt.

Bytte av nettleddning

Hvis nettleddningen på dette apparatet er skadet må den bare erstattes av Philips eller av autorisert servicerepresentant da spesielt verktøy og/eller deler er nødvendig.

Støvposer

Hvis De har problemer med å skaffe til veie støvposer eller annet utstyr til denne støvsugeren, vennligst ring telefon 22 74 82 50 eller skriv til Philips Forbrukertjeneste, Postboks 1, Manglerud, 0612 OSLO.

Svenska

Läs först hela bruksanvisningen!
Spara den! Spara köpbevis och kvitto!



- För att möjliggöra återanvändning av plastmaterialet har plastdelarna i dammsugaren märkts med materialtyp.
- Förpackningen är gjord av returmaterial, som i sin tur kan återanvändas.

Viktigt

- **Kontrollera innan Du använder dammsugaren för första gången att dammpåsen sitter rätt.**
- **Sug aldrig upp vatten eller andra vätskor.**
- **Se upp, så att ingen glöd finns kvar om du suger ur askkoppar eller en öppen spis.**
- **Det finns elektriska kablar i handtaget och i sugslangen:**
 - Rengör inte dessa delar med vatten.
 - Sug inte upp vassa saker, som kan skada slangen.
 - Kontrollera regelbundet att slangen inte är skadad.
 - Om handtag eller sugslang skulle skadas byt omedelbart ut dessa.
- **Mycket fint damm, såsom kalk, cement, slipdamm och liknande sätter snabbt igen dammpåsens porer. Därigenom hindras luftströmmen och sugförmågan blir dålig. Påsen måste då bytas trots att den kanske inte alls är full.**
- **Till denna dammsugare skall användas endast speciella dubbelväggiga dammpåsar av oblekt papper, Philips OSLO+ eller OSLO+ Hygiene (förslutningsbar).**
- **Använd aldrig dammsugaren utan "Active Carbon" filter.**

Så här ställer du i ordning dammsugaren för användning:

- **Sätt i slangen:** Tryck in den hårt så att den fastnar med ett ("klick"), fig 1a.
- **Att lossa slangen:** Tryck in knappen och drag slangen ut ur dammsugaren, fig 1b.
- **Sätt ihop teleskopröret med munstycke och handtag:** Tryck in den smala delen i den grövre, fig 2.
- Justera teleskopröret ("Magic tube") till önskad längd fig 3.

- **Munstycken:**
 - **Kombimunstycke.** Detta munstycke kan ställas in för antingen mattor (utan borste, fig 4) eller för hårda golv (med borste, fig 5).
 - **Litet möbelmunstycke, borste, fogmunstycke och radiatormunstycke.** Dessa munstycken finns förvarade i ett speciellt förvaringsutrymme i dammsugaren, fig 6-10.
- Drag ut nätsladden och sätt in **stickproppen** i ett vägguttag, fig 11.
- **Tryck på start/stopp-knappen** (Ⓞ), fig 12. Signallampan "**STAND BY**" på dammsugaren tänds.
- Med **fjärrkontrollen** på handtaget kan du ställa in önskad sugkraft, fig 13.
MAX = Maximum sugkraft.
STAND BY = Dammsugaren befinner sig i viloläge. Den är påkopplad men inte aktiv.
- Skjut **reglaget** i riktning mot **MAX** tills önskad sugkraft är uppnådd.
Medelstark sugkraft rekommenderas för normal användning.
Svag sugkraft rekommenderas vid dammsugning med dammborsten för gardiner och kläder etc.
Hög sugkraft rekommenderas vid dammsugning av starkt smutsade mattor och för mattor med lång lugg samt hårda golv.

Om dammsugaren suger dåligt.

Se efter om:

- sugkraftreglaget på handtaget står i önskat läge.
- dammpåsen är full.
- något har fastnat i rör, munstycke eller slang. Du kan i de flesta fall rensa rör och slang genom att suga baklänges.

Philips "Turbomax" motor

Din dammsugare är försedd med en mycket motorstark Philips "Turbomax" motor. Så länge dammsugarpåsen är mer eller mindre tom räcker det om sugkraftinställningen är i medelstarkt läge för normal användning. Inställningen sparar energi och underlättar dammsugningen.

Allt eftersom dammsugarpåsen blir fullt kan du öka sugkraftinställningen.

Detta innebär att dammsugarpåsen kommer att helt fyllas.

Parkeringsstöd

Om du tillfälligt vill avbryta dammsugningen, placera röret med sin plashållare i parkeringsstödet, fig 14.

Du kan flytta plashållaren på röret för att ändra höjden på röret.

Med en rörelse placeras röret i parkeringsstödet, fig 15.

Förvaring

- Stanna dammsugaren med ett tryck på start/stopp-tangenten, fig 16.
- Drag ut stickproppen ur väggtaget.
- Drag in sladden med ett tryck på pedalen till sladdvindan (⊙⇨), fig 17.
- Haka fast röret i dammsugaren, fig 18 - 19. Du kan flytta plashållaren på röret för att ändra höjden på röret.

Så här byter du dammpåse

Dammindikatorn "påsen full" indikerar när påsen måste bytas, fig 20.

- Stäng av dammsugaren, fig 16.
 - Lossa slangen, fig 1b.
 - Öppna locket, fig 21.
 - Tag ut hållaren med den fulla pappersdammpåsen, fig 22.
 - Lossa pappersdammpåsen från hållaren genom att dra i pappskölden, fig 23. Påsen "Oslo+hygien" försluts automatiskt.
 - Kasta den fulla pappersdammpåsen.
 - Skjut in pappskölden på den nya påsen i påshållarens två spår så långt som möjligt, fig 24-25.
 - Sätt tillbaka hållaren med den nya pappersdammpåsen i dammsugaren, fig 26.
 - Böj den bakre delen av pappersdammpåsen neråt.
 - Stäng dammsugaren - "Klick", fig 27.
- Obs! Om ingen pappersdammpåse satts i hållaren går det inte att stänga luckan.

Byte av filtret "Active Carbon"

När du tagit ur hållaren med pappersdammpåsen syns hållaren för filtret.

Filtret "Active Carbon" innehåller aktivt kol samt elektrostatiske AFS-fiberskikt för effektiv reduktion av odörer samtidigt som det fungerar som motorskyddsfilter.

Detta filter skall bytas ut en gång per år, fig 28-29.

Du kan ta hållaren med filtret till sopkorgen och skaka ur filtret utan att röra det med fingrarna, vilket gör det hygieniskt.

Filtret kan köpas i detaljhandeln och har typ nr HR 6949 eller reservdelsnummer

4822 480 20145.

När du sätter tillbaka hållaren med det nya filtret, se till att den kommer rätt längst ner i botten av dammbehållaren.

Så här byter du utblåsningsfiltret AFS-Mikro

Indikatorn, fig 31, ger besked om när du bör byta utblåsningsfilter.

Ett nytt AFS-mikro filter medföljer varje förpackning av original Philips

pappersdammpåsar **OSLO+** (typ nr. HR6938 reservdelsnummer 4822 015 70049) eller **OSLO+ hygien (förslutningsbar)** (typ.nr HR6938-OSH reservdelsnummer 4822 015 70057).

Fig 32-33 visar hur bytet går till.

- Placera den undre delen av det nya filtret ordentligt bakom kanterna på hållaren.
- När hållaren med filtret sätts på plats, förvissa dig om att hållaren sitter korrekt monterad.

Byte av nätsladd

Om sladden på denna dammsugare skadas måste den bytas av Philips eller av deras serviceombud, eftersom specialverktyg och/eller speciella delar krävs.

- Kierrätyksen helpottamiseksi tuotteen muovit on koodattu.
- Pakkauslaatikko on tehty uusiomateriaalista ja sopii uudelleen kierrätykseen.



Tärkeää

- Ennen käyttöönottoa on tarkastettava, että pölypussi on oikeassa asennossa.
- Älä ime vettä (tai muuta nestettä) imuriin. Imuroi tuhkakupit ja takat, vasta kun tuhkua on jäähtynyt.
- Sähköjohdot kulkevat sekä kahvassa että letkussa. Tässä osassa jännite on matala, joten laitteen käyttö on täysin turvallista. Välttääksesi toimintahäiriöt:
 - Älä käytä vettä näiden osien puhdistamiseen.
 - Älä imuroi teräviä esineitä.
 - Tarkista säännöllisesti, ettei letku eikä kahva ole vaurioitunut.
 - Vaihda vaurioitunut letku tai kahva välittömästi.
- Imuroitaessa hienoa pölyä saattavat pölypussin huokokset tukkeutua. Tämä estää ilman kierron. Pölypussi on vaihdettava, vaikka se vielä olisikaan täynnä.
- Käytä tässä imurissa vain alkuperäisiä kaksipuolisia valkaisemattomia paperisia pölypusseja, Philips Oslo+ tai Oslo+ Hygiene (suljettava).
- Älä käytä imuria ilman aktiivihiihiisuodatinta.
- Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkista, että laitteen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta
- Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- Älä taivuta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen vettä.
- Älä käytä roiskesuojamatonta laitetta kosteissa tiloissa.
- Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.

Pölynimurin käyttöönotto:

- **Letkun kiinnitys:** paina kunnolla ("Naps!") (kuva 1a).
- **Irrotus:** paina nuppia ja vedä letku irti pölynimurista (kuva 1b).
- **Suuttimen, teleskooppiputken ja kahvan kiinnitys:** työnnä ohuempi pää paksumman päään sisään (kuva 2).
- Säädä **teleskooppiputki** sopivan pituiseksi (kuva 3).
- **Suuttimet:**
 - **Lattia- ja mattosuutin.** Tämä suutin on säädettävissä matoille (ilman harjaa, kuva 4) tai koviille lattiatpinnoille (harjan kanssa, kuva 5);
 - **Tekstiilisuutin, pölysuutin, rakosuutin ja patterisuutin.** Näille on oma säilytyslokero (kuvat 6-10);
 - Vedä **pistotulppa** esiin imurista (kuva 11) ja työnnä pistorasiaan.
 - **Paina käynnistyskytkintä** (Ⓞ) (kuva 12). Merkivallo **"STAND BY"** syytty.
 - Kauko-ohjauksen avulla voit säätää imutehoa kahvasta (kuva 13).
MAX = suurin imuteho.
STAND BY = laite on lepotilassa (eli virta kytketty muttei käynnistetty).
 - Siirrä liukusäädintä **MAX**-asentoon päin, kunnes imuteho on sopiva.
Keskisuuri imuteho soveltuu tavalliseen imurointiin.
Pienin imuteho on suositeltava pölyjen imurointiin käytettäessä pölysuutinta.
Suurin imuteho on tarpeen imuroitaessa likaisia (pitkänukkaisia) mattoja.

Philips Turbomax-moottori

Pölynimurissa on erittäin tehokas Philips Turbomax-moottori. Silloin kun pölypussi on lähes tyhjä, keskiteho riittää hyvin tavalliseen imurointiin. Tämä säästää energiaa ja helpottaa imurointia. Kun pölypussi alkaa täyttyä yhä enemmän, voit valita suuremman imutehon. Näin varmistetaan, että pölypussi täyttyy kokonaan.

Imuteho ei riitä

Tarkista:

- onko kahvassa oleva säädin oikeassa asennossa;
- onko pölypussi täynnä;
- onko suutin, putki tai letku tukkeutunut. Tukkeuma on helpoin poistaa ohjaamalla ilmavirta toisinpäin letkun ja/tai putken läpi.

Imuroinnin keskeyttäminen

Jos haluat keskeyttää imuroinnin hetkeksi, voit asettaa putkenpitimen tukeen (kuva 14). Voit siirtää pitimen putkea pitkin sopivalle korkeudelle.

Yhdellä liikkeellä putki on nyt kätevässä säilytysasennossa (kuva 15).

Säilytys

- Katkaise imurista virta (kuva 16).
- Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Kelaa liitosjohto sisään painamalla kelauspainiketta (⊕) (kuva 17).
- Kiinnitä alempi putki imuriin (kuvat 18-19). Voit siirtää pitimen putkea pitkin sopivalle korkeudelle.

Pölypussin vaihto

"Pölypussin täyttymisen ilmaisimien" osoittaa, milloin pölypussi on täynnä (kuva 20).

- Katkaise imurista virta (kuva 16).
 - Irrota letku (kuva 1b).
 - Avaa kansi (kuva 21).
 - Poista kannatin täysinäisen pölypussin kanssa (kuva 22).
 - Poista pölypussi kannattimesta vetämällä pahvikielekkeestä (kuva 23). Hygieenistä: pölypussi sulkeutuu automaattisesti!
 - Hävitä täysinäinen pölypussi.
 - Työnnä uuden pölypussin pahvinen vahvike kannattimen kahteen uraan niin pitkälle kuin se menee (kuvat 24-25).
 - Aseta kannatin uuden pölypussin kanssa paikalleen (26).
 - Taivuta pölypussin takaosa alaspäin.
 - Sulje kansi. ("Naps!") (Kuva 27).
- Huom. Kantta ei voi sulkea, ellei kannattimeen ole asetettu pölypussia.

Aktiivihiihisuodattimen vaihto

Poistettuasi ensin täysinäisen pölypussin näet aktiivihiihisuodattimen irrotettavan kotelon.

Tämän suodattimen sisältämä aktiivihiihi poistaa epämiellyttäviä hajuja ja AFS-suodatinkerrokset puhdistavat ilman tehokkaasti.

Vaihda tämä suodatin vähintään kerran vuodessa (kuvat 28-30).

Voit viedä kotelon jäteastialle ja ravistaa suodattimen suoraan sinne. Hygienistä: ei tarvitse koskettaa suodatinta.

Voit tilata uusia suodattimia tuotenumera HR 6949 tai varaosanumerolla 4822 480 20145. Kun asetat kotelon uuden suodattimen kanssa takaisin paikalleen, varmista että se painuu pohjaan asti.

AFS-mikrosuodattimen vaihto

Ilmaisin auttaa päättämään milloin AFS-mikrosuodatin on vaihdettava (kuva 31).

Jokaisessa alkuperäisessä Philips-pölypussipakkauksessa **Oslo+** (tuotenumero HR 6938 tai varaosanumero 4822 015 70049) tai **Oslo+ Hygiene (suljettava)** (tuotenumero HR 6938.OSH tai varaosanumero 4822 015 70057) on mukana yksi uusi AFS-mikrosuodatin.

Katso vaihto-ohjeet kuvista 32-33.

- Aseta uuden suodattimen alareuna kunnolla telineen kielekkeiden taakse.
- Kun asetat telineen takaisin, varmista, että suodatin on kokonaan sisällä.

Liitosjohdon vaihto

Tarkista liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, se on korvattava erikoisjohdolla. Ota yhteys lähimpään Philips-myyjään tai Philips-huoltoon.

Oikeus muutoksiin varataan.

Ελληνικά

- Για να μπορεί να γίνει ανακύκλωση των υλικών από τα οποία κατασκευάστηκε αυτή η σκούπα τα πλαστικά μέρη της που είναι ανακυκλώσιμα είναι κωδικοποιημένα.
- Το χαρτοκιβώτιο που είναι η συσκευασία της σκούπας έχει κατασκευαστεί από υλικό που ανακακυκλώνεται επίσης.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σακούλα τής σκόνης βρίσκεται στη σωστή θέση.
- Μη χρησιμοποιείτε την σκούπα για να σκουπίσετε υγρά οποιουδήποτε είδους.
- Μη χρησιμοποιείτε την σκούπα για να σκουπίσετε τυχόν στάχτες που δεν έχουν κρυώσει.
- Στην χειρολαβή και στο στόμιο υπάρχουν ηλεκτρικές επαφές. Για να αποφύγετε κακή σύνδεση:
 - Μη καθαρίζετε τις επαφές με νερό.
 - Μη σκουπίζετε αιχμηρά αντικείμενα.
 - Τακτικά να ελέγχετε την χειρολαβή και το στόμιο για τυχόν βλάβες.
 - Αντικαταστήστε αν χρειάζεται το στόμιο ή την χειρολαβή.
- Υπάρχει περίπτωση όταν σκουπίσετε πολύ λεπτή σκόνη αυτή να φράξει τους πόρους της χαρτοσακούλας με αποτέλεσμα να μειωθεί η απορροφητικότητα της σκούπας. Στην περίπτωση αυτή η σακούλα πρέπει να αντικατασταθεί άσχετα με το αν είναι ή όχι γεμάτη.
- Χρησιμοποιείτε την σκούπα μόνο με γνήσιες χαρτοσακούλες 2πλου τοιχώματος μη χλωριούχες της Philips στους τύπους Oslo⁺ ή Oslo⁺ Hygiene (με στόμιο που κλείνει).
- Μη χρησιμοποιείτε την σκούπα χωρίς να έχετε τοποθετημένο το φίλτρο προστασίας του μοτέρ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Ενώστε τον σωλήνα σπιράλ στο στόμιο της σκούπας πατώντας προς τα κάτω ώπου να ακουστεί ένα "κλικ" (εικ. 1α).
- Για να αποσυνδέσετε τον σωλήνα σπιράλ από το στόμιο της σκούπας πατήστε το

πλαϊνό στο σωλήνα κουμπί και τραβήξτε (εικ. 1β).

- Για να συνδέσετε το ρύγχος, τους σωλήνες και την χειρολαβή: τοποθετείστε το στενότερο σε διάμετρο πάντα σωλήνα στον φαρδύτερο (εικ. 2)
- Ρυθμίστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο μήκος που θέλετε (εικ.3).

• Ρύγχη:

– **Πέλαμα.** Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε χαλιά (χωρίς βούρτσα, εικ. 4) ή σε κανονικά πατώματα (με βούρτσα, εικ. 5).

– **Μικρό Ρύγχος, βουρτσάκι, ρύγχος επίπλων, ρύγχος για καλοριφέρ.**

Βρίσκονται στον ειδικό αποθηκευτικό χώρο εξαρτημάτων (εικ. 6-10).

- Τραβήξτε το καλώδιο από την σκούπα (εικ. 11) και τοποθετήστε το στην πρίζα.
- Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF (Ⓞ)
- (εικ. 12).
- Ο δείκτης "STAND BY" ανάβει.

- Το **τηλεχειριστήριο** στη λαβή σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε την σκούπα σε πολλά επίπεδα απορροφητικής ικανότητας ισχύος (εικ. 13).

MAX=μέγιστη ισχύς απορροφητικότητας.

Stand by=η σκούπα είναι σε κατάσταση ηρεμίας (αναμμένη όχι όμως σε λειτουργία).

Μετακινείτε τον δείκτη προς το MAX μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό επίπεδο ισχύος.

Η μεσαία ισχύς απορροφητικότητας συνιστάται για γενική χρήση.

Η ελάχιστη ισχύς απορροφητικότητας συνιστάται για ξεσκόνισμα στο οποίο θα χρησιμοποιήσετε το ειδικό εξάρτημα βουρτσάκι για κουρτίνες, υφάσματα, κ.λ.π. Η μέγιστη ισχύς απορροφητικότητας συνιστάται για καθαρισμό πολύ βρώμικων χαλιών, μοκετών και σκληρών πατωμάτων.

Κινητήρας "TurboMax" της Philips

Η σκούπα σας είναι εφοδιασμένη με τον υπέρ ισχυρό κινητήρα "TurboMax" της Philips.

Όσο η σακούλα είναι αρκετά άδεια η μεσαία ισχύς αναρρόφησης θα είναι αρκετή για γενική χρήση. Αυτό μειώνει την κατανάλωση ρεύματος και κάνει το σκούπισμα εύκολο.

Όταν η σακούλα κοντεύει να γεμίσει μπορείτε να επιλέξετε μεγαλύτερη ισχύ. Αυτό σας εξασφαλίζει ότι η σακούλα θα γεμίσει εντελώς.

Μη ικανοποιητική απορροφητικότητα;

Παρακαλούμε ελέγξτε:

- Είναι ο διακόπτης ρύθμισης ισχύος στην κανονική θέση;
- Είναι γεμάτη η χαρτοσακκούλα;
- Είναι μπλοκαρισμένα από σκουπίδια το ρύγχος, οι σωλήνες ή το σπιδράλ σωλήνα; Για να διώξετε τυχόν σκουπίδια που εμποδίζουν βάλτε τους σωλήνες κατά την αντίθετη κατεύθυνση προς στην ροή του αέρα που περνά από μέσα τους.

"Παρκάρισμα"

Εάν επιθυμείτε να διακόψετε το σκούπισμα, μπορείτε να τοποθετήσετε το κλιπς το σωλήνα στην ειδική υποδοχή (εικ. 14). Μπορείτε να προσαρμόσετε το στήριγμα του σωλήνα σε όποιο ύψος επιθυμείτε. Με μια κίνηση ο σωλήνας τώρα είναι σταθεροποιημένος σε μια πολύ βολική θέση (εικ. 15).

Αποθήκευση

- Κλείστε τον διακόπτη της σκούπας (εικ. 16).
- Βγάλτε την πρίζα.
- Μαζέψτε το καλώδιο πατώντας το ειδικό κουμπί (Ⓢ) (εικ. 17).
- "Στερεώστε" τον κάτω σωλήνα επάνω στην σκούπα (εικ. 18-19). Μπορείτε να αλλάξετε το ύψος τοποθετώντας το στήριγμα του σωλήνα σ' όποιο σημείο του εσείς θέλετε.

Αλλαγή σακκούλας

Ο δείκτης του πόσο γεμάτη είναι η σακκούλα θα το δείξει αν η σακκούλα γεμίσει (εικ. 20).

- Κλείστε την σκούπα με τον διακόπτη (εικ. 16).
- Βγάλτε το στόμιο (εικ. 1β).
- Ανοίχτε το καπάκι (εικ. 21).
- Βγάλτε την σακκούλα με την θήκη της (εικ. 22).
- Πάρτε την σακκούλα από την θήκη της (εικ. 23).
Υγιεινή: η σακκούλα αυτόματα κλείνει.
- Πετάξτε την γεμάτη σακκούλα.
- Γλυστρήστε το χαρτονένιο μπροστινό της νέας σακκούλας μέσα στις δύο εγκοπές της κασέτας όσο πηγαίνει (εικ. 24-25).

- Τοποθετείστε την κασέτα με τη νέα σακκούλα (εικ. 26).
- Λυγίστε το πίσω μέρος της σακκούλας προς τα κάτω.
- Κλείστε το καπάκι (κλικ!) (εικ. 27).
Σημείωση: αν δεν τοποθετηθεί σακκούλα στην θήκη-κασέτα, το καπάκι της σκούπας δεν κλείνει.

Αντικατάσταση φίλτρου προστασίας του κινητήρα (ενεργού άνθρακα)

Αφού βγάλετε την γεμάτη σακκούλα μπορείτε να δείτε τη θήκη με το φίλτρο του κινητήρα.

Αντικαταστήστε το φίλτρο όταν τοποθετείτε την πρώτη σακκούλα από ένα νέο σετ. Μπορείτε να βγάλετε το φίλτρο από την θήκη τινάζοντας (σε κατάλληλο μέρος) το φίλτρο χωρίς να το ακουμπήσετε.

Τοποθετείστε το νέο φίλτρο με την άσπρη πλευρά προς την σακκούλα (εικ. 28-30). Πιέστε την θήκη με το φίλτρο να πάει σωστά στην θέση της (να προσαρμοστεί σωστά στο κάτω μέρος).

Αντικατάσταση του μικρού φίλτρου AFS

Ο δείκτης θα σας βοηθήσει αν το φίλτρο AFS θέλει αντικατάσταση (εικ. 31).

Νέο φίλτρο AFS υπάρχει με κάθε σετ από σακκούλες της Φίλιπς **Oslo+** (αριθμ. HR 6938 ή 4822 015 70049) ή **Oslo+ Hygiene (κλειστού τύπου)** (αριθμ. HR 6938-OSH ή 4822 015 70057).

Δείτε εικόνες 32-33 για την διαδικασία που χρειάζεται.

- Τοποθετείστε το κάτω άκρο του νέου φίλτρου κατάλληλα πίσω από τις γρίλιες της θήκης.
- Όταν κλείνετε την θήκη βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει τοποθετηθεί σωστά.

Αντικατάσταση καλωδίου

Αν το καλώδιο ρεύματος της συσκευής καταστραφεί πρέπει να αντικατασταθεί από ίδιο καλώδιο από το Service της εταιρείας.

